

Temeljem članka 61. Statuta Grada Pula-Pola («Službene novine» Grada Pule br. 07/09, 16/09), Gradonačelnik Grada Pule dana 27. siječnja 2011. godine, donosi

ODLUKU
o davanju suglasnosti na Odluku, Ur.broj: 35-1/11 od 25. siječnja 2011. godine
Javne ustanove “Pula Sport”

Članak 1.

Daje se suglasnost na Odluku Upravnog vijeća Javne ustanove “Pula Sport”, Ur.broj: 35-1/11 od 25. siječnja 2011. godine Javne ustanove “Pula Sport”.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Klasa: 023-01/11-01/125
Urbroj:2168/01-05-01-0277-11-3
Pula, 27. siječnja 2011.

GRADONAČELNIK
Boris Miletić

Obrazloženje

Upravno vijeće Javne ustanove “Pula Sport” dana 25. siječnja 2010. godine donijelo je Odluku Ur. Broj: 35-1/11 kojom je Nogometnom klubu ISTRRA dalo na uporabu dijelove objekta Gradskog stadiona “Aldo Drosina” u Puli i to: pomoćni teren sa tri pripadajuće svlačionice, polygon za igru sa pripadajućom svlačionicom i prostorije za službenu osobu do završetka sportske nogometne sezone 2011/2012. godine radi stjecanja uvjeta za dobivanje potrebnih dozvola Hrvatskoh nogometnog saveza za natjecateljsku sezonu 2011/2012..

Odlukom su utvrđeni dijelovi nekretnine koji se daju na uporabu, cijena, godišnji fond sati korištenja dijelova nekretnine temeljem odluke te raspored korištenja i radno vrijeme objekta.

Sukladno članku 17. Statuta Ustanove, za opterećivanje i davanje u zakup nekretnina u iznosu preko 60.000,00 kuna, potrebna je suglasnost osnivača ustanove, odnosno obzirom na vrijednost pravnog posla do 1.000.000,00 kn, Gradonačelnika Grada Pule.

PROČELNIK
Mr.sc. Erik Lukšić, v.r.



**JAVNA USTANOVA
PULA SPORT**

52100 PULA , Trg kralja Tomislava 7,
Hrvatska

tel. 00385 (0)52 385-365
fax. 00385 (0)52 385-370

ž.rn. 2390001-1100350627
MB 1748238

OIB 24406172697

GRAD PULA

Upravni odjel za društvene djelatnosti
n/p Pročelniku
g. Erik Lukšić
fax: 215-380

Ur.broj:36/11
U Puli, 25.01.2011.

REPUBLIKA HRVATSKA
GRAD PULA
2168/01-05 UPRAVNI ODJEL
ZA DRUŠTVENE DJELATNOSTI

Primljeno:	25-01-2011		
Klasifikacijska oznaka:	02301/11-01/125	Org. jed.	01
Uredžbeni broj:	26611-1	Pril.	
		Vrij.	

Predmet: Gradski stadion Aldo Drosina
- suglasnosti na Odluku br.35-1/11, traži se

Poštovani,

Temeljem članka 8., 11., 21. i 39. Statuta Javne ustanove Pula Sport, Upravno vijeće na svojoj sjednici od 25.01.2011. godine donijelo je Odluku na broj:35-1/11.

Molimo Vas da isto prosljedite u daljnu proceduru.

S poštovanjem,


RAVNAATELJ
Mario Peruško, prof.

U privitku:

- Odluka broj 35-1/11 od 25.01.2011.godine
- Prijedlog Ugovora o uporabi objekta , prostora i opreme Gradskog stadiona Aldo Drosina u Puli Urbroj 35-1-1/11
- preslik dopisa Savezu sportova Grada Pule i Nogometnom savezu Istarske Županije
- preslik očitovanja saveza sportova Grada Pule i Nogometnog saveza Istarske županije

Na temelju članka čl. 30. Zakona o vlasništvu i drugim stvarnim pravima (NN broj 91/96, 73/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08, 38/09 i 153/09), Zakona o sportu (NN 71/06, 150/08, 124/10), čl. 8., 11. 21. i 39. Statuta Javne ustanove Pula Sport, Upravno vijeće na svojoj sjednici od 25.01.2011. godine, donosi slijedeću

ODLUKU

I.

Nogometnom klubu ISTRRA, ul. Marsovog polja 6 (OIB: 52372057663) daju se na uporabu dijelovi objekta Gradskog stadiona Aldo Drosina u Puli, na k.č. 543/1, k.č. 542/22 u vlasništvu Javne ustanove Pula Sport.

II.

Klubu iz čl. 1. ove Odluke navedene nekretnine se daju pod slijedećim uvjetima:
Cjena i ukupni godišnji fond sati

Rbr	Funkcionalna cjelina	Kn/h bez PDV-a	Godišnji fond sati-način korištenja Korisnika	Naknada Korisnika godišnje, bez PDV-a
1.	Pomoćni teren 90 x 64 m s pripadajuće tri svlačionice	300,00	1122	336.600,00
2.	Poligon za igru s pripadajućom svlačionicom	140,00	770	107.800,00
3.	Prostorije za službene osobe		Sukladno Kućnom redu	U cijeni
Ukupno bez PDV-a			1892	444.400,00

III.

Ovaj ugovor sklapa se na određeno vrijeme, i to na razdoblje do dovršetka nogometne sportske sezone 2011./2012.

Raskid ugovora može uslijediti i prije isteka roka na zahtjev Ustanove, a prema ukazanoj potrebi za dugoročnim uređenju odnosa na Gradskom stadionu „Aldo Drosina“, sukladno važećim zakonskim propisima.

IV.

Utvrđuju se dnevni raspored korištenja i radno vrijeme objekta od 8,00 do 23,00 sata, s tim što je vrijeme od 19,00 sati do 23,00 sata predviđeno za korištenje objekta od strane građanstva.

Klub se dužan pridržavati Kućnog reda i tjednog rasporeda sati koji su dio ove Odluke, a ukoliko postoji potreba za izmjenama, iste će se provoditi sporazumno uz pridržavanje ukupnog broja sati danih na uporabu.

V.


Ovom Odlukom ovlašćuje se ravnatelj Javne ustanove Pula Sport za potpis ugovora br. 35-1-1/11 sa Klubom iz čl. 1. ovoga Ugovora, a koji je sastavni dio ove Odluke.

VI.

Sukladno čl. 17. Statuta Javne ustanove Pula Sport, ova Odluka stupa na snagu davanjem suglasnosti od strane ovlaštenog tijela Osnivača.

Urbroj: 35-1/11
Pula, 25.01.2011.g.

Predsjednik Upravnog vijeća
Bernard Zenzerović



Obrazloženje:

Dana 17. prosinca 2010. godine ishodovane su uporabne dozvole za Gradski stadion Aldo Drosina, te su time stvoreni svi uvjeti za uporabom građevine.

Ovom Odlukom daje se potpora Nogometnom klubu Istra u ostvarivanju uvjeta za dobivanje potrebnih dozvola od svog saveza za natjecateljsku sezonu 2011./2012., te se po istim utvrđuju uvjeti za uporabu. Davanjem objekta na uporabu klubu se omogućava provedba progama usmjerenih ka sportskoj obuci djece i mladeži i razvoju nogometnog sporta u gradu Puli.

Također, preostalo vrijeme na pomoćnim terenima predviđeno je za korištenje objekta od strane građanstva s ciljem promocije rekreativnog sporta i zdravog načina života.

Temeljem Zakona o športu (NN 71/06, 150/08., 124/10.), Odluke Upravnog vijeća Javne ustanove Pula Sport od 25.01.2011. godine (Ur. br 35-1/11) i Suglasnosti Gradonačelnika Grada Pule (-----), od ----- godine

Javna ustanova Pula Sport iz Pule, Trg kralja Tomislava 7, OIB 24406172697 (u daljnjem tekstu: Ustanova), zastupana po ravnatelju Mario Peruško, prof.

i

NK ISTRA, ul. Marsovog polja 6, Pula, OIB 52372057663 zastupan po Predsjedniku Mirku Kalanj (u daljnjem tekstu: Klub) zaključuju dana ----- godine, slijedeći

U G O V O R

o uporabi objekata, prostora i opreme Gradskog stadiona Aldo Drosina u Puli

PREDMET UGOVORA

Članak 1.

Ugovorne strane utvrđuju da je predmet ovog Ugovora reguliranje odnosa pri uporabi športske građevine - Gradskog stadiona „Aldo Drosina“ u Puli, njezinih dijelova (prostora) i opreme (u daljnjem tekstu: Stadion) na k.č. 543/1, k.č. 542/22, sve k.o. Pula.

Utvrdjuje se da navedene nekretnine u naravi predstavljaju, zapadnu tribinu gradskog stadiona, dva pomoćna igrališta, okoliš s javnom rasvjetom i parkiralište za službene osobe, VIP i osobe sa umanjenom pokretljivošću, sve u vlasništvu Javne ustanove Pula Sport.

Utvrdjuje se da je predmetna nekretnina ishodovala Uporabnu dozvolu Klasa: UP/I 361-05/10-01/40, urbroj: 2168/01-03-04-0377-10-7, Klasa: UP/I 361-05/10-01/41, urbroj: 2168/01-03-04-0377-10-6, od 17.12.2010. godine

Članak 2.

Ustanova daje na uporabu dijelove iz čl. 1. ovoga Ugovora, kako slijedi:

1. Pomoćni teren s rasvjetom i pripadajuće tri svlačionice oznake 1.15. i 1.17.
2. Poligon za igru s pripadajućom svlačionicom oznake 1.15.
3. Prostorije za službene osobe utakmice oznake 1.7., 1.8., 1.9., 1.10.
4. Oprema za provođenje treninga i utakmica

VREMENSKI ROK TRAJANJA UGOVORA

Članak 3.

Ovaj ugovor sklapa se na određeno vrijeme, i to na razdoblje do dovršetka nogometne sportske sezone 2011./2012.

Raskid ugovora može uslijediti i prije isteka roka na zahtjev Ustanove, a prema ukazanoj potrebi za dugoročnim uređenju odnosa na Gradskom stadionu „Aldo Drosina“, sukladno važećim zakonskim propisima.

UVJETI, NAČIN I CIJENA UPORABE

Članak 4.

Zaključenjem ovog Ugovora u utvrđenom vremenskom roku, Ustanova daje na uporabu, a Klub prima na uporabu dijelove objekta i opremu, te se obvezuje za isto platiti naknadu.

Početak uporabe Gradskog stadiona „Aldo Drosina“ i sve obveze koje time proistječu za ugovorne strane započinju potpisivanjem Zapisnika o primopredaji objekata i opreme iz članka 2.

Svi prihodi od svih Klubova i ostalih korisnika Gradskog stadiona Aldo Drosina se jedino i isključivo koriste za održavanje i unaprijeđenje standarda uporabe istoga.

U tom cilju Klub je dužan ustupiti trenutno dobivene termine za druge manifestacije koje bi doprinijele razlozima iz prethodnog stavka ovoga članka.

Ukoliko se gospodarenjem na način iz stavka 2. i 3. ovog članka ostvare veći prihodi od planiranih, Ustanova će razmjerno tome sniziti naknadu iz članka 5. ovog Ugovora. Isto će se utvrditi Aneksom Ugovora o uporabi objekata, prostora i opreme Gradskog stadiona Aldo Drosina u Puli.

Utvrđuje se da će nekretninu, njezine dijelove i opremu koristiti više klubova i korisnika, gdje su svi dužni surađivati i čuvati objekt od oštećenja i dodatnih troškova.

Klub preuzima odgovornost za svoje članove za vrijeme uporabe objekta.

Članak 5.

Ustanova utvrđuje ukupni godišnji fond sati koji daje na uporabu po dijelovima objekta:

Rbr.	Funkcionalna cjelina	Ukupni god.fond sati	kn/h	NK ISTRA	
			bez PDV-a	Godišnji fond sati-način uporabe Kluba	Naknada Kluba godišnje, bez PDV-a
1.	Pomoćni teren 90 x 64 m s pripadajuće tri svlačionice	4058	300,00	1122	336.600,00
2.	Poligon za igru s pripadajućom svlačionicom	2500	140,00	770	107.800,00
3.	Prostorije za službene osobe		U cijeni	Sukladno Kućnom redu	U cijeni
Ukupno		6758		1892	
UKUPNO, GODIŠNJE, BEZ PDV-A					444.400,00

Vrijeme i način uporabe dijelova objekta, ukoliko nije predviđeno ugovorom je u skladu sa Kućnim redom, koji je sastavni dio ovoga Ugovora.

Članak 6.

Obveze Kluba:

- Koristiti dane mu dijelove objekta prema unaprijed utvrđenom i razrađenom planu i programu (rasporedu) uporabe, odobrenom od strane Ustanove;
- Plan i program uporabe dostavlja se za polusezonu, najmanje 20 dana prije početka perioda za koji se plan dostavlja na odobravanje Ustanova i usklađenje sa ostalim Korisnicima (u slučaju da Klub ne dostavi raspored u roku, Ustanova ne odgovara za eventualnu nemogućnost uporabe prostora i prostorija iz čl. 2. ovog Ugovora);
- Izvršiti prijavu utakmica najkasnije 48 sati prije održavanja istih, u slučaju da iz objektivnih razloga odigravanje utakmice nije bilo moguće predvidjeti na način iz prethodnog stavka;

- Držati se utvrđenog rasporeda (Klub nema pravo jednostrano mijenjati plan i program uporabe);
- Odrediti osobu za upravljanje tehnikom, za kontakt sa Ustanovom;
- Odrediti osobu za upravljanje stojevima iz praonice, za kontakt sa Ustanovom;
- Preuzimati i snositi troškove objekta po principu „puno za prazno“;
- Snositi troškove po jediničnim cijenama iz članka 5. ovog Ugovora ukoliko koristi objekt preko ugovorenog fonda sati;
- Funkcionalnu cjelinu 1. iz čl. 2. i 5. ovog Ugovora koristiti prema odobrenom rasporedu, a u vremenu između 8,00 sati i 19,00 sati;
- Po pravovremenoj obavijesti Ustanove, a u skladu sa čl. 4 ovoga Ugovora, ne koristiti dijelove objekta radi većih oštećenja koje može prouzročiti (kiša ili period održavanja) ili radi stjecanja prihoda Ustanove;
- Nadoknaditi svu nastalu štetu za vrijeme uporabe objekta ili održavanja manifestacija koje su u njegovoj organizaciji;

Obveze Ustanove:

- Odobriti plan i program, najmanje 10 dana prije početka perioda (polusezone) za koji mu je dostavljen;
- Čuvati objekt u funkcionalnom stanju, redovito izvoditi radove tekućeg i investicijskog održavanja, osigurati objekt i opremu, snositi troškove investicije u objekt;
- Dostaviti Klubu godišnji plan poslova koji obuhvaćaju usluge održavanja prostora iz čl. 2. ovog Ugovora, a koji je sastavni dio ovoga Ugovora;
- Poduzimati mjere štednje i smanjenja troškova u skladu sa čl. 4. i čl. 11. ovoga Ugovora ne ugrožavajući opći standard uporabe, a sve u cilju smanjenja troškova objekta.

Članak 7.

Klub funkcionalne cjeline 1. i 2. iz čl. 2. i 5. ovog Ugovora može koristiti isključivo za program škole nogometa, treninge i utakmice iz kalendara natjecanja za mlađe uzraste i seniorski pogon, te prijateljske utakmice koje odobri Ustanova.

Klub bez posebne suglasnosti Ustanove ne može organizirati manifestacije koje nisu navedene u stavku 1. ovog članka, ne može ovaj Ugovor prenijeti na treću osobu niti ustupati na uporabu dijelove drugim pravnim ili fizičkim osobama, a posebno mu je zabranjeno traženje ili uzimanje naknade za isto.

Članak 8.

Ugovorne strane suglasne su da će se uporaba prostora opisanog u čl. 2. ovog Ugovora naplaćivati mjesečno sukladno čl. 2. ovoga Ugovora, po principu „puno za prazno“.

Ustanova će Klubu ispostavljati račun za uslugu uporabe na posljednji dan u mjesecu za taj mjesec, s rokom plaćanja od 15 dana.

Klub može dugovanje po računima podmiriti iz vlastitih sredstava, dobivenih donacija, putem realiziranih ugovora u preuzimanju potraživanja ili dugovanja, a sve u roku naznačenom na računu za uslugu uporabe.

Za nepravovremeno podmirene račune, Ustanova zadržava pravo obračunati Klubu zakonske zatezne kamate.

OSTALA PRAVA I OBVEZE USTANOVE I KLUBA

Članak 9.

Reklamiranje

Klubu se ustupa pravo stjecanja prihoda od postavljanja reklamnih panoa na ogradu pomoćnog igrališta i poligona ili postavljanje roto bannera o svoj trošak, uz suglasnost Ustanove, te pod uvjetom da ne ometa druge klube. Reklamni panoi se moraju ukloniti ukoliko drugi klub ima prigovor, za program – vrijeme trajanja programa drugog kluba.

Naplata ulaznica

Klubu se ustupa pravo naplate ulaznica za svoje manifestacije iz članka 7. stavak 1. ovog Ugovora i pri tome uporaba prodajnog mjesta i ostale opreme.

Uporaba rasvjete

Trošak rasvjete na pomoćnom terenu nije uračunat u cijenu uporabe, te se naplaćuje na način i vrijeme kao i ostali troškovi, a u skladu sa stvarnim utroškom računajući sve naknade distributera električne energije i naknade za uporaba električne mreže ili pogonskog goriva za pogon diesel agregatnog generatora.

Praonica rublja

Klubu se omogućuje uporaba opreme za pranje rublja.

Klub ima pravo uporabe iste isključivo za svoje članove.

Strojevima smije upravljati isključivo za to određena osoba od strane Kluba, u vrijeme i prema odobrenju Ustanove.

Trošak potrošnog materijala strojeva i njihovo tekuće održavanje (brtve, gume, potrošna roba, deterdženti i ostala sredstva za pranje i njegu rublja) u obvezi su Kluba.

Prostori za medije

Prostori za medije su Klubu na raspolaganju isključivo za vrijeme trajanja utakmica, odnosno po najavi sezonskog plana i programa uporabe objekta.

Obveze za vrijeme manifestacija

Klub preuzima obvezu prijave manifestacija, osigurava potreban broj profesionalnih vatrogasaca i vatrogasnih vozila, ugovara zaštitarsku službu, ugovara potrebne telefonske i Internet priključke i snosi troškove po istima, plaća troškove ZAMP-a, osigurava učesnike i posjetitelje od krađe ili ozljeda i obavlja ostale poslove vezane za izvršenje navedene djelatnosti, pridržavajući se Kućnog reda Ustanove.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 10.

Ovaj Ugovor prestaje istekom vremena na koji je zaključen, osim ukoliko ugovorne strane odluče produžiti ugovor o čemu će se sastaviti pisani aneks ugovora najkasnije 30 dana prije isteka trajanja ovog Ugovora.

Neće se smatrati da je ugovor prešutno obnovljen ukoliko Klub i nakon proteka vremena na koji je zaključen nastavi koristiti prostor iz čl. 2. ovog Ugovora.

Svaka ugovorna strana može jednostrano otkazati ovaj ugovor uz otkazni rok od 30 dana.

Ustanova može uvijek jednostrano otkazati ovaj Ugovor bez otkaznog roka ukoliko Klub ne plati ukupno 2 (dva) dospjela računa, ukoliko se Klub ne pridržava Kućnog reda Ustanove, te ukoliko Klub i nakon pismene opomene ne dostavlja uredno sezonski plan uporabe ili učestalo koristi prostore u većem obujmu od prijavljenog.

Otkaz se uručuje osobnim prijemom, preporučenom pismenom pošiljkom ili otkazom putem javnog bilježnika na adresu ugovornih strana iz ovog Ugovora. Otkazni rok teče od dana primitka pismena o otkazu, odnosno od dana uručenja u slučaju osobnog uručenja.

Članak 11.

Stranke sporazumno utvrđuju da je ovaj Ugovor zaključen s ciljem omogućavanja razvoja nogometnog sporta u Puli, te da će imajući to u vidu svaki eventualni spor u svezi s primjenom ovog Ugovora rješavati sporazumno, poštujući ta načela, a u slučaju nemogućnosti rješavanja mirnim putem utvrđuje se nadležnost stvarno Trgovačkog suda u Pazinu.

Članak 12.

Ugovorne strane prihvaćaju prava i obveze iz ovog ugovora, te ga u znak prihvata vlastoručno potpisuju.

Ovaj ugovor sastavljen je u četiri (4) istovjetna primjerka od kojih svaka ugovorna strana zadržava po dva (2) primjerka.

U Puli, -----, godine
Ur. br: 35-1-1/11

Klub:
NK ISTR

Predsjednik:

Mirko Kalanj

Ustanova:
JAVNA USTANOVA PULA SPORT

Ravnatelj:

Mario Peruško



**JAVNA USTANOVA
PULA SPORT**

52100 PULA , Trg kralja Tomislava 7,
Hrvatska

tel. 00385 (0)52 385-365
fax. 00385 (0)52 385-370

ž.rn. 2390001-1100350627
MB 01748238
OIB 24406172697

SAVEZ SPORTOVA GRADA PULE
Marsovog polja 6
52100 Pula

Pula, 25. siječnja 2011. godine

PREDMET: Stadion Aldo Drosina
- podaci iz registra članova, traže se

Poštovani, uvidom u registar udruga utvrđeno je da su registrirane dvije pravne osobe sa sličnim imenom:

- NK Istra „Pula“, OIB 72274669138, predsjednik Vaso Berak
- NK Istra OIB 52372057663, predsjednik Mirko Kalanj

Molimo da nam se pisano očitujete po točkama, kako slijedi:

- 1. koja pravna osoba je registrirana u Vašem registru članova?**
- 2. koja pravna osoba se financira iz Proračuna Grada Pule putem Saveza sukladno Pravilniku (na osnovu sportskih rezultata)?**

Podaci su nam nužni za sklapanje ugovora za korištenje Gradskog stadiona Aldo Drosina.

S poštovanjem,

Ravnatelj
Mario Peruško





**JAVNA USTANOVA
PULA SPORT**

52100 PULA , Trg kralja Tomislava 7,
Hrvatska

tel. 00385 (0)52 385-365
fax. 00385 (0)52 385-370

ž.rn. 2390001-1100350627
MB 01748238
OIB 24406172697

NOGOMETNI SAVEZ ISTARSKE ŽUPANIJE
Marsovog polja 6
52100 Pula

Pula, 25. siječnja 2011. godine

PREDMET: Stadion Aldo Drosina

- podaci iz registra natjecanja, traže se

Poštovani, uvidom u registar udruga utvrđeno je da su registrirane dvije pravne osobe sa sličnim imenom:

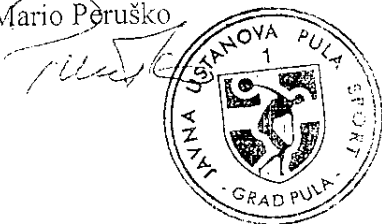
- NK Istra „Pula“, OIB 72274669138, predsjednik Vaso Berak
- NK Istra OIB 52372057663, predsjednik Mirko Kalanj

Molimo da nam se pisano očitujete koja pravna osoba je registrirana u Vašem registru članova kao klub koji se natječe.

Podaci su nam nužni za sklapanje ugovora za korištenje Gradskog stadiona Aldo Drosina.

S poštovanjem,

Ravnatelj
Mario Peruško





NOGOMETNI SAVEZ ŽUPANIJE ISTARSKE

Marsovo polje 6, PP 98 - 52100 PULA

OIB: 14116426555 Žiro račun: 2380006-1132000371

Centrala 052/223-856 Tajnik 052/217-154 Fax 052/382-328

www.nsz.hr

e-mail: nogometzi@inet.hr

Broj: 33/1/2011

Pula, 25.01.2011.

**JAVNA USTANOVA PULA SPORT
PULA**

PREDMET: Podaci iz registra

Temeljem postavljenog upita o podacima iz Registra natjecanja, izvještavamo vas da u registru NSŽI se natječe NK „ISTRA“ Pula, Marsovo polje 6, OIB: 52372057663.

Sportski pozdrav,

TAJNIK:
Branko Lyžić

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Branko Lyžić", is written over a circular stamp area.

Savez sportova Grada Pule
Pula, Marsovo polje 6.
Broj : 02/11.
Pula, 25.01.2011.

Javna ustanova Pula sport
Trg kralja Tomislava 7.
52100 Pula

Predmet : Očitovanje , dostavlja se

Temeljem Vašeg upita od 25.siječnja 2011. godine dostavljamo Vam :
Član Saveza sportova Grada Pule je Nogometni klub „ ISTRAN“ Pula, OIB : 52372057663, sa
sjedištem Marsovo polje 6. Predsjednik kluba MIRKO KALANI .

Sa poštovanjem,

Glavni tajnik
Branko Uležić prof.

